

C-530

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-530

An Act to ensure accountability in respect of Canada's
obligations under international treaties

FIRST READING, APRIL 2, 2008

MS. McDONOUGH

C-530

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56-57 Elizabeth II, 2007-2008

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-530

Loi assurant la reddition de comptes quant aux engagements
contractés par le Canada aux termes de traités
internationaux

PREMIÈRE LECTURE LE 2 AVRIL 2008

M^{ME} McDONOUGH

SUMMARY

This enactment requires the Minister of Foreign Affairs or any minister responsible for implementing Canada's international treaty obligations to submit to each House of Parliament a report setting out Canada's progress in implementing the international treaties to which Canada is a signatory.

SOMMAIRE

Le texte prévoit que le ministre des Affaires étrangères ou tout ministre responsable du respect des engagements contractés par le Canada aux termes de traités internationaux soumette à chaque chambre du Parlement un rapport décrivant les progrès accomplis par le Canada quant à la mise en oeuvre des traités internationaux dont celui-ci est signataire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-530

PROJET DE LOI C-530

An Act to ensure accountability in respect of
Canada's obligations under international
treaties

Loi assurant la reddition de comptes quant aux
engagements contractés par le Canada aux
termes de traités internationaux

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

Short title

1. This Act may be cited as the *International
Treaty Accountability Act*.

1. Titre abrégé: *Loi sur la reddition de
5 comptes à l'égard de traités internationaux.* 5

Titre abrégé

Definition of
"Minister"

2. In this Act, "Minister" means the Minister
of Foreign Affairs or any minister responsible
for implementing Canada's obligations under
international treaties.

2. Dans la présente loi, « ministre » s'entend
du ministre des Affaires étrangères ou de tout
ministre responsable de la mise en oeuvre des
engagements du Canada aux termes de traités
internationaux. 10

Définition de
« ministre »

Report to be
submitted

3. (1) The Minister shall cause to be sub- 10
mitted to each House of Parliament, within six
months after the end of each fiscal year or, if
that House is not then sitting, on any of the first
five days next thereafter on which that House is
sitting, a report on the progress made by Canada 15
in giving effect to the provisions of the
international treaties to which Canada is a
signatory, including any protocols or supple-
mentary conventions relating to those interna-
tional treaties. 20

3. (1) Le ministre fait déposer devant chaque 15
chambre du Parlement, dans les six mois suivant
la fin de chaque exercice ou, si elle ne siège pas,
dans les cinq premiers jours de séance ulté-
rieurs, un rapport sur les progrès accomplis par 15
le Canada dans la mise en oeuvre des traités
internationaux dont celui-ci est signataire,
notamment les protocoles et les conventions
complémentaires y afférents.

Rapport

Treaty requiring
approval by
Parliament

(2) Where Canada has not ratified a treaty
that requires approval by Parliament before
being ratified, the report shall include the
reasons for which that treaty has not been
ratified. 25

(2) Lorsque le Canada n'a pas ratifié un traité 20
qui requiert l'approbation préalable du Parle-
ment, le rapport comporte les motifs pour
lesquels il ne l'a pas fait.

Ratification
parlementaire

392020

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de:
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone: (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur: (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
http://publications.gc.ca